

Redacțiunea, Administrațiunea și  
 Tipografia:  
**BRASOVU**, piața mare nr. 22.  
 Scrieri nerubricate nu se pri-  
 mesc. Manuscrise nu se re-  
 trimis!

Biroturile de anunțuri:  
 Brașov, piața mare nr. 22.  
 Inserate mai primesc în Viena  
 Rudolfu Mosse, Haasenstein & Vogler  
 (Oto Mus), Heinrich Schalek, Alois  
 Herold, H. Dukes, A. Oppelt, J. Dan-  
 enberg; în Budapesta: A. V. Gold-  
 berger, Anton Meser, Eckstein Bernat;  
 în Frankfurt: G. L. Junde; în Ham-  
 burg: A. Steiner.

Prețurile inserțiilor: o serie  
 garzonată pe o colônă 6 cr.  
 și 80 cr. timbru pentru o pu-  
 blicare. Publicări mai des-  
 după tariful și învoială.  
 Reclame pe pagina III-a o  
 serie 10 cr. v. a. s. și 30 bani.

# GAZETA TRANSILVANIEI

ANULŪ LIII.

„Gazeta” eșe în Acaraștă Io  
 Abonamente pentru Austro-Ungary.  
 Pe unŷ anŷ 12 fl., pe șese anŷ  
 6 fl., Pe trei luni 3 fl.  
 Pentru România și străinătate  
 Pe unŷ anŷ 40 franci, pe șe-  
 luni 20 franci, pe trei lu-  
 ni 10 franci.  
 Se pronomă în tôte ofișe  
 postale din ținru și din afară  
 și la dd. colectori.  
 Abonamentul pentru Brașov:  
 la administrațiune, piața mare  
 Nr. 22, etajul I.: pe unŷ anŷ  
 10 fl., pe șese luni 5 fl., pe trei  
 luni 2 fl. 50 cr. Cu dusulŷ la  
 casă: Pe unŷ anŷ 12 fl., pe  
 șese luni 6 fl., pe trei luni 3 fl.  
 Unŷ esemplarŷ 5 cr. v. a. s. și  
 15 bani.  
 Atâtŷ abonamentele câtŷ și  
 inserțiunile sântŷ a se plă-  
 inainte.

Nr. 4.

Brașov, Vineri 5 (17) Ianuarie

1890.

## Nou abonamentŷ la „GAZETA TRANSILVANIEI”.

Cu 1 Ianuarie 1890 stilŷ vechiu  
 s'a deschis nou abonamentŷ la care în-  
 vitămŷ pe tōți amici și sprijinitoriŷ fōiei nōstre.

### Prețulŷ abonamentului:

Pentru Austro-Ungaria: pe trei luni 3 fl.  
 pe șese luni 6 fl., pe unŷ anŷ 12 fl.  
 Pentru România și străinătate: pe trei  
 luni 10 franci, pe șese luni 20 franci, pe unŷ  
 anŷ 40 franci.

### Abonamente la numerele cu data de Duminecă:

Pentru Austro-Ungaria: pe anŷ 2 fl. pe  
 șese luni 1 fl.  
 Pentru România și străinătate: pe anŷ 8  
 franci, pe șese luni 4 franci.

Abonarea se pōte face mai ușorŷ și  
 mai repede prin **mandate postale**.

Domnii, carŷ se vorŷ abona din nou,  
 sē binevoescă a scrie adresa lămuritŷ și  
 a arēta și posta ultimă.

Administrațiunea „Gazetei Transilvaniei”.

1889—1890.

IV.

Veaculŷ revoluțiunilorŷ, alŷ sbu-  
 ciumărilorŷ sociale și alŷ reforme-  
 lorŷ în Europa, inauguratŷ de ma-  
 rea revoluțiune francesă dela 1789,  
 s'a încheiatŷ în 1889 cu pacifice  
 manifestațiuni.

Sub greaua povară a armaturei  
 ce a impusŷ militarismulŷ mo-  
 dernŷ statelorŷ europene, popōrele  
 au ajunsŷ întrŷ stare critică  
 materială, de lăngețire spirituală  
 și de neliniște.

Pare că scopulŷ celŷ mai în-  
 naltŷ alŷ omenirii ar fi concen-  
 tratŷ numai în pregătirile militare,  
 atâtŷ de multŷ au absorbitŷ ace-  
 tea tōtă atențiunea și activitatea  
 statelorŷ europene și în anulŷ  
 1889.

Principiile cele mari și salu-  
 tare ale fericirii popōrelorŷ, ces-  
 tiunea libertății și a culturii lorŷ,

au fostŷ înăbușite de sunetulŷ ar-  
 melorŷ, astfelŷ că pacea, ce o  
 propoveduescŷ mereu potențații și  
 miniștri lorŷ, face mai multŷ im-  
 presiunea unui armistițiu încheiatŷ  
 pe timpŷ nedeterminatŷ.

În centrulŷ statelorŷ monar-  
 chice vedemŷ pe tinerulŷ împē-  
 ratŷ alŷ Germaniei dându'și  
 silința a consolida și a mări pu-  
 terea „legei de pace” prin alianțe  
 și învoeli cu statele monar-  
 chice.

În fața acestorŷ stăruințe, re-  
 publica francesă stă izolată și'și  
 serbeză centenarulŷ mării revo-  
 luțiuni printrŷ o operă grandioasă  
 de cultură, care face, ca Parisulŷ  
 sē fiă unŷ centru de întâlnire pentru  
 tōte popōrele din lume.

Marea esposițiune universală  
 francesă întrunesc, în numele ci-  
 vilizațiunei, la o pacinică serbare  
 pe omenii progresului din tōte țē-  
 rile lunei și astfelŷ se respen-  
 seză Franția față cu reserva rece  
 a statelorŷ mari monarhice, carŷ  
 în modŷ oficialŷ n'au voitŷ sē ia  
 parte la acēstă esposițiune.

Astfelŷ esposițiunea universală  
 francesă a contribuitŷ, prin mă-  
 rēta privilește de progresŷ și de  
 cultură ce a oferitŷ, indirectŷ, la  
 susținerea păcii, slăbindŷ pentru  
 unŷ timpŷ ôre-care încordarea cea  
 mare în raportulŷ ei cu Germania  
 conducētoarea legei de pace.

Intr'aceea evenimentele din  
 Serbia, desfășurate prin neaștep-  
 tata abdicare a regelui Milanŷ și  
 prin fereberea ce s'a produsŷ în  
 acēstă țēră în favorulŷ politiceii  
 rusesci, au doveditŷ, că Rusia, cu  
 tōte asigurările ei că voescă pa-  
 cea, își continuă seriosŷ lucrarea  
 ei de subminare în Orientŷ.

Totŷ mai multŷ s'a datŷ pe față  
 în anulŷ 1889, că Rusia nu vrea  
 sē aibă nici unŷ amestecŷ cu cele-  
 lalte puteri în politica orientală.  
 Până acuma însă nu i-a succēsŷ a  
 face sē isbutescă în planurile sale

cu privire la Bulgaria, și după vi-  
 sita ce a făcutŷ o țarulŷ la Berlinŷ  
 putemŷ dice, că cestiunea orien-  
 tală a intratŷ în ôre-care stagna-  
 tiune.

De s'a apropiatŷ oriŷ nu Rusia  
 de Germania, acēsta nu ne-a des-  
 coperitŷ o anulŷ 1889. Dēr despre  
 urŷ lucru nu ne-a lăsatŷ în nici  
 o îndoială, că adecă politica ru-  
 sescă formeză și acum nota dis-  
 cordantă în concertulŷ statelorŷ  
 monarchice și că interesele dinas-  
 tice anevoiă vorŷ putē face ca sē  
 dispară acēstă discordanță.

Antagonismulŷ dintre Austro-  
 Ungaria și Rusia s'a măritŷ în a-  
 nulŷ 1889 în modŷ însemnatŷ,  
 așa că neliniștea ce a produsŷ o  
 acēstă împrejurare n'a pututŷ fi  
 potolită nici prin primirea de-  
 monstrativă, ce i s'a făcutŷ mo-  
 narchului nostru la Berlinŷ.

Între aceste două puteri, care  
 își dispută influința în Orientŷ,  
 stă România, ațŷ fara îndoială  
 celŷ mai însemnatŷ statŷ între  
 statele mici ale Orientului. Anulŷ  
 1889, deși ne-a oferitŷ în Româ-  
 nia o privilește de mari frământări  
 de partidŷ înăuntru, n'a adusŷ  
 nici o schimbare în ce priveșce at-  
 tudinea înțeleptă a statului ro-  
 mânŷ în politica esteriōră.

Totŷ mai multŷ statele euro-  
 pene se convingŷ despre impor-  
 tanța și marea chemare a Româ-  
 niei și acēsta s'a pututŷ constata  
 și în anulŷ 1889.

Este dēr aprōpe neschimbată  
 situațiunea politică generală, ce a  
 moștenitŷ o noulŷ anŷ dela anulŷ  
 1889 și și de aci încolo atērnă asu-  
 pra timpului sabia fatală a „păcii  
 înarmate”.

## DIN AFARĂ.

Pressa și nota Rusiei.

Declarațiua fōiei „Journal de St.  
 Petersburg,” că guvernulŷ Rusiei s'a  
 mărginitŷ a face cunoscute vederile sale

față cu procederea guvernului bulgarŷ,  
 a cărui legalitate încă nu e recunoscută  
 și care nu se pōte considera de câtŷ  
 celŷ multŷ ca unŷ guvernŷ suferitŷ, este  
 comentată de țiarulŷ „Fremdenblatt.”  
 Acesta susține, că împrumutulŷ bulgarŷ  
 în sine luatŷ este lipsitŷ de însemnăta-  
 tea ce i se dă. Declarațiua inspirată a  
 fōiei „Journal de St. Petersburg” ade-  
 verescē numai, că pasulŷ acesta alŷ Ru-  
 siei în prima linie este făcutŷ pentru a-  
 pērarea intereselorŷ sale materiale și că  
 elŷ purcede din îngrijirea ce o pōrtă  
 Rusia, că Bulgaria se pōte sē nu fiă în  
 stare a-și împlini îndatoririle, ce le are  
 față de Rusia.

„Fremdenblatt” constată mai departe  
 că nota Rusiei priveșce exclusivŷ numai  
 articolulŷ 22 și dispozițiunile lui, care  
 îndatorescŷ pe Bulgaria la reintōrcerea  
 speselorŷ ocupațiunei, și că aicea nu e  
 vorba de o protestare formală a Rusiei,  
 ci de o simplă susținere a dreptului sēu  
 privitorŷ la pretențiunile îndreptățite de  
 despăgubire. Rusia, dice „Fremdenblatt”  
 nu dă ansă la continuarea acțiunei diplo-  
 matice și nici la aceea, ca atitudinea  
 politică a Bulgariei sē se facă obiectă  
 de discuțiua. Trebuie accentuatŷ cu de-  
 sebirē, dice „Fremdenblatt,” că Pōrta  
 s'a reținutŷ de a face unŷ pasŷ analogŷ  
 în cestiunea împrumutului bulgarŷ.

Scirile mai din urmă susținŷ, că  
 „Journal de St. Petersburg” a accentuatŷ  
 și mai multŷ, că articolulŷ 22 din trac-  
 tatulŷ dela Berlinŷ asigură Rusiei ram-  
 bursarea cheltuielilorŷ sale de ocupați-  
 une a Bulgariei și că printrŷ o convențiua  
 specială, veniturile drumurilorŷ de ferŷ  
 trebuie neapērâtŷ sē garanteze plata a-  
 celorŷ cheltueli, din carŷ Bulgaria n'a  
 plătitŷ nimicŷ dela 1886 încōce. Guver-  
 nulŷ bulgarŷ, dice „Journal de St. Peters-  
 burg,” vatămă deci drepturile Rusiei  
 angajândŷ veniturile drumurilorŷ de fier

### Emigrarea în Serbia.

Țiarulŷ „Montags Revue” a prim-  
 în țilele trecute o telegramă din Bel-  
 gradŷ, prin care se desminte scirea dat-  
 de unele foi cu privire la nise încercă-  
 ri făcute de nise agenți bosniaci și  
 herțegovineni, de a li-se da din partea

## FOILETONULŷ „GAZ. TRANS.”

### Bărbierulŷ din Botoșani.

(Schită din România, de Adolf Flachs.)  
 (Urmare și fine).

În Ghiță se deșteptă acuma dorulŷ  
 de viața din tinerețe, de viața de Don  
 Juan. Neavēndŷ de lucru, se uita ne-  
 încetatŷ peste drumŷ și se bucura fōrte  
 în sine, că mai pōte întreșe în viața  
 sa monotonă câte-o scenă roman-  
 țioasă. Repede se hotărŷ, sē adoreze până  
 în adēnculŷ sufletului pe acelŷ bobocŷ  
 de femeie și sē i ridicē unŷ altarŷ în  
 inima sa. Acestŷ dulce secretŷ îl va  
 păstra pentru sine, ori celŷ multŷ îl va  
 împărtăși tainicei lumi a nopții.

Dēcă Săfțița ar simți numai ceva  
 despre secretulŷ sēu, atunci... brr! Îl  
 cuprinșe fiori gândindu-se la acēsta.

Ghiță ardea de dorulŷ de a sci, cine,  
 ce și cum este „ea,” și cu tōte, că era  
 destulŷ de invențiosŷ, totuși de astădată  
 nu putea ajunge la nici unŷ rezultatŷ.  
 Dēr totŷ esistă unŷ Dumnețeu, alŷ iu-  
 birii și acesta se îndură de sērmanulŷ  
 Ghiță, căci Alecu, servitorulŷ frumōșei

femei, se pomeni cu o durere strașnică  
 de măsele și trebui sē alerge la elŷ sē'lŷ  
 lecuescă. Ghiță luă cleștele lui, cele  
 simple, căci erau cleșce de scosŷ cuielē,  
 dēr de altmintrelea vestite, și hățânindŷ  
 și smucindŷ în drepta și în stânga, îi  
 scōșe gogea-mi-te māsēua stricată. Se  
 înțelege că și cu o bucată de gingiă,  
 dēr așa ceva n'îl turbura de locŷ pe  
 Ghiță.

Pe când Alecu, după-ce operațiunea  
 fŷ terminată, cu o față sarbēdă și strim-  
 bândŷ de durere, scotocia prin tōte bu-  
 zunarele, ca sē adune plata ce se obi-  
 cnuia, Ghiță intră cu elŷ în vorbă. Acēsta  
 o făcŷ elŷ mai multŷ din obișnuința,  
 căci încolo n'avea nici unŷ interesŷ de  
 a sta de vorbă cu acestŷ ôșpe, care după  
 esteriōrŷ se vedē a fi din classa cea mai de  
 josŷ. În sfirșitŷ, ce sē faci, își gândi  
 Ghiță. Dēcă nu poțŷ vorbi cu Episcopu-  
 pulŷ, trebuie sē te mulțămescŷ a vorbi  
 și cu crășniculŷ.

Îl întrebă deci într'unŷ tonŷ indi-  
 ferentŷ:

— „Țta nu ești din mahalaua nōș-  
 tră?”

— „Ba da, de ici de peste drumŷ”,  
 rēspunșe Alecu, arătândŷ cu capulŷ că-  
 tră balconŷ, căci mânilē încă totŷ sco-  
 tociau prin buzunare.

Lui Ghiță i-se lumină față de bucu-  
 riă; își veni însă curēndŷ în fire și-lŷ  
 întrebă totŷ atâtŷ de indiferentŷ ca și  
 mai înainte:

— „Așa? Cum de te vedŷ ațŷ întâiași  
 dată?”

— „Hei”, dice Alecu cu gura de  
 jumătate, „sēraculŷ de mine, n'am no-  
 rocŷ nici măcarŷ la bētrâneștele mele.  
 Trebuie sē stau totŷ acasă, ca unŷ căne  
 de curte, ca sē păzescŷ pe cocōna Ma-  
 rița. Oh, afurisita de gelosie!”

De câtva timpŷ putei vedē pe Ghiță  
 șeșēndŷ pe laiță tōtă draga de țiuțiua,  
 uneori până sēra târțiu, uitându-se în-  
 tr'una peste drumŷ. Când sēra era fru-  
 mōsă, își lua chitara și cânta la ohturi  
 de i-se topia inima. Cu tōte astea nici  
 unŷ semnŷ nu i-se arăta, că frumōsa de  
 peste drumŷ ar sci ceva despre esistēnța  
 bărbierului, care se topia de dragoste.  
 Săfțiței însă i-a bătutŷ la ochi, că de

unŷ timpŷ încōce bărbatu-sēu devenise  
 fōrte iubitorŷ de musică, întocmai ca pe  
 timpulŷ când erau ei logodiți. Intrŷ o țŷ  
 îi dīșe scurtŷ și aspru:

— „Ascultă, Ghiță, cei cu tine, de  
 cântŷ atâtŷ de multŷ, nu mai ești flacau.  
 Asta cam mirōsă a — bănuială!”

Ghiță, adusŷ în confusiune prin acēstă  
 neașteptată întrebare, îngână  
 vorbe. 105.—

— „Hei, ce sē fiă?  
 uitŷ supērarea pentru mersu  
 afacerii, că și tu ești a naib  
 mai lași sē mi-o înecŷ în fu 136.50  
 s'a scumpitŷ tutunulŷ.” 88.—  
 Săfțița nu prea dedea 88.25  
 vorbelorŷ bărbatului ei, de ac 09.60  
 branci puținŷ și, amenințē 1.—  
 pumnii, grăi rarŷ și apăsātŷ: 1.—

— „Ghiță, bagă de sēr 5.50  
 faci vrŷ o prostie!” și intră 1.52  
 țăriă. 5

Ghiță se scărpină după urŷ  
 gândi, câtŷ e de rău sē ai o nevastă,  
 deșteptă. Se aședă la masă, ar  
 furiosŷ șuvitele  
 din car

Serbiei autorizarea pentru stabilirea câtorva familii din provinciile ocupate în Serbia. Agenții, despre cari se vorbește, nu s'au arătat de loc în Belgrad.

Soirile ce s'au răspândit în privința acosta, se dice, că sunt date de către panslaviști.

#### Raporturile anglo-portugese.

Soirile, ce vin din streinătate spun, că Anglia ar fi adresat Portugaliei un *ultimatum*. Anglia cere ca Portugalia să se îndatoreze, că nu va exercita nici un *drept de autoritate* asupra ținuturilor, la cari numai Anglia are dreptul de protectorat. În răspunsul ei Portugalia observă, că e aplicată a tracta în această afacere și a se supune judecării unei comisii alese sau a unei conferințe. Totodată Portugalia s'a rugat de câteva puteri, ca să intervină în cestiunea acosta. Rugărei acesteia puterile respective, se dice, că au răspuns în modului cel mai amical. Pasul acesta de-almintrelea — dice agenția Reuter — n'are însemnătate practică, fiind-că Anglia află destul de împaciitoru răspunsul Portugaliei.

O telegramă din Londra spune, că tonul hotărât al ultimatumului Angliei a avut de urmare, că toate trupele portugese, oficiile civile și agențiile s'au retras de pe țărmurile riului Shire, din ținutul Mashona aparținătoru Angliei și din ținuturile riului Zambesi.

Ultimatumul n'a dat Portugaliei decât 24 de ore de cugetare, după expirarea cărora la casă contrar ambasadă englesă ar fi părăsit numai decâtu Lisabona și s'ar fi imbarcat pe o corabie englesă. Guvernul portugeseu a fost încunoscinciat și despre aceea, că la casă când s'ar opune, navele englese ar fi părăsit în acțiune în contra insulelor din baiul Delagoa Guillimane și Cap-Verde.

Guvernul portugeseu în răspunsul său protesteză în privința acestei siluirii și provocându-se la capitolul 12 din tratatul dela Berlinu își susține drepturile sale față de amintitele teritorii.

Nu-i vorba, lucrurile sunt destul de încurcate. Vom vedea în ce chip se vor desvolta și mai departe. Deocamdată amintim numai atata, că modul, în care s'ar păre că se va rezolvi în modu pacinic cestiunea a produsu turburări în Lissabona. În zilele trecute, pe stradele Lissabonei, s'au înscenat seriose turburări din partea celor mulțămii, cari au început să strige: „Trăiască Serpa Pinto! Jos cu Anglia!“ Iai mulți demonstranți au fost prinși, și unii dintre ei au dat jos marca ambasadă englesă și au firit-o în noroi.

O telegramă din Lissabona spune, că guvernul și-a dat demisia. Nu scim, decât demisia lui stă în legătură

cu această încurcată afacere și cu turburările, cari continuă a urma.

Pressa germană condamnă atitudinea provocătoare a Angliei în această afacere.

### SCIRILE ZILEI.

**Din dieta ungară.** În ședința dela 13 Ianuarie n. s'a desbătut asupra bugetului ministerului de comerț. După ce a vorbit raportorul Daniel Ernő, Polonyi explică în termeni obiectivi, că Ungaria nu pte vorbi despre o politică comercială mai mare, înstarea ei dependentă de Austria. Lăudă apoi nșuințele și succesele ministrului Baross privitoare la căile ferate de stat. Polonyi a mai spus, că societatea de navigațiune pe Dunăre este supusă presiunilor mai înalte. Br. Kaas Ivor critică întreprinderile de comunicațiune austriace, cu care se și finiră desbaterile generale asupra bugetului ministerului de comerț. După aceste ministrul Baross răspunse între aprobări generale lui Polonyi și lui Kaas. Privitoru la afacerea navigațiunii pe Dunăre, ministrul declară, că n'a fost supus la nici un fel de presiuni. Vorbi apoi Irányi Daniel asupra cestiunei muncitorilor, ér Smialovsky despre sărăcirea poporului din Ungaria de sus.

**Vățemare de onore.** „Nagyvárad Hirnap“ istorisește, că un țeran român din Șarret, bătrân d'ér voinic și bărbos s'a dus la un avocat din Oradea-mare și l'ă întrebă, ce l'ar costa o acuzare pentru vățemare de onore? Mulțămindu-se cu răspunsul avocatului țeranul încep să spună necăjit, că un vecin al său i-a spus în față, înaintea unor martori, că s'ar căsătorii cu ministrul-președinte ungurescu. Asta a fost o vățemare de onore pentru țeranul român. Avocatul îi spuse, că asta e o onore pentru d'nsul, care are o barbă ca a lui Tisza. Bătrânul Român nu vră să scie nimic de o astfel de onore ci plecă injurând la bărbieru de i rase barba, ceea ce la costat mai puțin de cât un proces.

**Note de 1 fl. mai bune** se tipăresc în tipografia statului și probabil, că în curend se vor pune și în circulați. Desemnurile sunt mai clare și hărtia mai bună.

**Pentru contribuabili.** Fasiunile asupra realităților împovărate cu datorii, se se înmăneze oficiului de dare orășenescă, până cel mult în 19 (31) Ianuarie a. c.

**Producțiune și petrecere în Cojocna.** Tinerimea din Cojocna va arangia la 7

Ianuarie v. c. în sala școlii gr. or. de acolo o petrecere împreună cu cântări, declamări și jocuri naționale în favorul bibliotecii școlii, la care prin subscripții este invitat publicul român din loc și jur. — Teodoru Ciortea, Vasilie Bojanu, George Prigona, Vasilie Suciu.

**Furt.** Servitorul Palfi Karoly dela strimfarul Joh. Thul i-a furat acestuia, cu ajutorul unor chei streine, lână din magazin și carne, mere, c'pă, vin etc. din piniță. Servitorul a fost dat pe mâna judecătorei penale.

**Serată umoristică-satirică.** Vineri în 5 (17) Ianuarie 1890 va da în sala otelului Nr. I din loc, d-lul Iuliu Stettenheim (Wipphen) o serată umoristică-satirică cu propriile sale lucrări literare. Critica ce au făcut-o diare de frunte din Viena, Pesta și Praga domnului Stettenheim este foarte măgulitoare pentru d'nsul și laudă mult prestațiunile sale umoristice-satirice atât în prosă cât și în versuri, pentru cari a secerat pretutindent aplause șgomotose. Programa seratei este următoarea: I. Arta de a fi înșurat. — Cum devine omul milionar. Muckenich se amuză cu un om de zăpadă. II. Raportorul de războiu Wipphen ca poet liric. — O di critică. — Un jourfix la Muckenich — Tote părțile prelegerii ce se va face în limba germană sunt compuse de Iuliu Stettenheim. Inceputul la 8 ore s'era. Bilete se capetă în librăria H. Zeidner și s'era la cassă.

### Impăciuirea ceho-nemțescă.

Se scrie din Viena, că în ședința mai din urmă ținută pentru împăciuirea Cehilor și a Nemților boemi, în care s'a adus pe tapet limba oficială, desbaterile au fost foarte furtunoase. Guvernul, contele Schönborn și br. Sacken au ap'rat cu energiă susținerea am'nduror limbilor.

Punctul de vedere al Cehilor este următorul: În principiu Cehii primesc în ținuturile nemțesci restrinse limba nemțescă, însă declară de-o condițiune neap'rată de lipsă, ca în acele ținuturi să se primesc și scrisori scrise în limba cehă, cari să se rezolve totu în această limbă. În privința acosta ei însă nu pretind dela toți funcționarii cunoscincia am'nduror limbilor, pretind însă, ca la făcarea judecătorei să fie aplicat câte-unu funcționar, care cunoscă limba cehă.

Dacă se va întâmpla, ca Cehii cu Nemții să nu se p'ată uni în acestu ultim punct al conferinței, ceea ce e mai mult ca probabil, atunci ședințele se vor am'na cu motivarea, că guver-

nul va lua în cumpănă propunerile și vederile ambelor partide și le va așterne coronei pentru deliberare.

Principele Carolu Schwarzenberg a discutat în zilele aceste cu trimișii Cehilor trei ore într'una; în ziua următoare aceleia, s'a continuat consfătuirea. După cum se vorbește, prințul Lobkovitz a fost provocat, ca să îndemne de nou pe marii proprietari aderenți ai guvernului, ca să p'ășească la un compromis sub condiți ca să între în adunarea provincială.

La 12 Ianuaru n. membrii comisiei executive s'au adunat la Plener, ca să stabilească definitiv atitudinea lor în cestiunea consiliului cultural și de instrucțiune provincială.

### Correspondența „Gaz. Trans.“

Casonul mare, 28 Dec. 1889.

On. D-le Redactor! Emoționat de fapta nobilă și demnă de imitată a d-lui Ștefan Șandor, parochu gr. cat. român, și a credincioșilor săi din parochia gr. cat. română a Casonului mare din S'euime, vă aduc la cunoscincia următoarele:

Fiind biserica gr. c. română din Casonul mare înainte de acosta cu 5 ani într'o stare desolată, așa că pe de parte nu corespundea legilor, ér de altă parte, în privința spațiului era insuficientă pentru numărul însemnat al poporenilor, — lipsa de a se edifica o biserică nouă, corespunzătoare și mai spațioasă, deveni urgentă. La început lucrul părea cam greu de realizat, căci bieții poporenii se temeau de spesele, enorme pentru ei, recerute la realizarea scopului din cestiune, d'ér credincioșii din Casonul mare, la îndemnul zelosului și activului lor parochu și conducător Ștefan Șandor, v'ndend, că nu e consultă a am'na această cauză momentuoasă de pe o di pe alta, n'au întârziat a se ocupa mai serios cu această cestiune. Înainte de t'ote își cump'ară un loc cu 330 fl. v. a., pe care, după ce *viribus unitis* își procură materialul de lipsă, cu bani încuși din repartiții și-au edificat o biserică frumoasă de piatră, prețuită la 6000 fl. în care sumă se cuprind ca ajutor din alte părți numai 400 fl. d'aruiți din partea Maiestății Sale și a mai multor familii private.

Acosta biserică s'a s'ntit prin d-lu Ioan Șolnai, protopopul Treiscaunelor, în onorea s'ntilor angeri tutelari Mihail și Gavril, în ziua de s. Maria 1887. Deși în acosta biserică se slujesc încă din 1887, totuși aceea numai acum e gata, prov'edută fiind cu coru pentru tinerime și școlari, scaune frumoase pentru credincioși, candelabre și alte ornamente sacre prețioase. Biserica e acoperită cu țigla, ér turnul cu tinichea. Cu

gelui Carolu, și încep cu o iuțelă de mirat să compună pentru un cântec popular un text nou, se'nțelege, că anume croit pentru frumoasa vecinică. Ștrufa din urmă i-se păru mai nimerită:

Di și nopte totu la tine  
Ca se s'boru mereu imi vine,  
O, Marișo! angeru dulce,  
Stea ce după tin'm'ășu duce.

Acum Ghiță aștepta cu nerăbdare să p'ată cânta ei acestu cântec. Da, trebuia să caute prilej potrivit, căci în gândul lui mereu vedea pumnul Săfitei amenințându-l tare apr'ope de față lui.

Intr'o s'ară îi veni Săfitei ideia măreță de a și cerceta o pretință; Ghiță n'o înșoși, scusându-se, că nu se află bine și se puse'n pat.

Curend după plecarea Săfitei, Ghiță își luă chitara subțioră și se aședă pe

cu stele, cari scanteiau ca aurul, v'ndind într'ajutoru polților ambulanti și amoresașilor spre marea lor bucură.

Ghiță ochi peste drum și deodată ap'aru în balcon idealu său, st'na sa, sufletul lui, porumbița lui. Incep să cânte, d'ér încet pe unde pronunța numele Marișă, și numele Marișă venia foarte desu în poesiă — ér unde lipsia numele Marișă, cânta cu voce tare.

Dama de peste drum v'edă în fine pe Ghiță, care cânta, și se plecă puținel peste balcon.

Cine era acum mai fericit decât Ghiță? Se apropiă de grădelele casei vecine și cântă mai departe cu o voce atât de duioasă, încât un dulău de curte, care durmia liniștit pe labe, își ridică capul și încep să urle în semu, că și el este cuprins de aceleași sentimente ca Ghiță. Bărbierul își continuă cântarea necăjit și într' pauzele cântecului său d'eda cu piciorul în cănele musicalu. Cu t'ote acestea nu l'a putut face, ca să nu l'acompanizeze mai departe cu urletele lui. Când Ghiță

isprăvi cântecul, dama își întinse puținel capul, d'edu la o parte ramurile ce i împedecau vederea, aruncă o căutătură repede la Ghiță și disp'aru.

Ghiță se credea în alu șeptelea ceru. Intră în casă, se culcă cuprins de cele mai plăcute visuri.

A doua di, când d'edu cu ochii de Săfitea, era stângaci la vorbă. S'ermanul își scia obiceiul, că vorbește în somn. Ce ar fi, decât în visu ași fi vorbitu numele Marișă? își gândea el cu t'ém. Săfitea însă, fără să stea de vorbă, se duse să și vadă de treburi — nu scia așa-d'era nimic!

Abia și deschise Ghiță prăvălia și d-nul Dumitrescu ap'aru în pragul ușii. Ghiță îl primi cu obicnuitul lui zimbet, cu t'ote acestea își nuanță puțin vorbă, ca și cum ar fi vrut să dică: S'ermane bărbat, decât ai sci, că nevasta ta a... cu mine...

Dumitrescu îi intrerupse cugetarea și mergend cătră elu grăi r'edit:

— „Ascultă, ștregarule, decât mai cutezi încă-odată să și ridici ochii la nevasta-mea, ori...“

— „Pardon, Domnule“, îi intrerupse vorba bărbierul, care simția bătendu i inima ca o tobă. „Nu te'nțelegu ce vrei să dic. Ai nevastă? N'am avut onorea să o cunosc.“

Dumitrescu se uimi, și Ghiță, observand acosta, prinse curaj și duse:

— „Dealmintrelea de aceea a datu Dumneșu ochi omului, ca să se uite cu ei. P'ate că...“

— „Vorbe g'ole!“ strigă Dumitrescu; „as'ară ai avut obrăznicia să te sgăesci la balcon și să urli nevastei mele?“

— „D'ér, onorabile!“ duse Ghiță r'ëndu, d'ér cuprins de reci fiori, „serenada i-am făcut o nevastei mele, Săfitei, cu care, mulțămim Domnului, tr'escu în cea mai fericită și neturburată căsniciă.“

— „Da, d'ér te-ai uitat la balcon!“ adause Dumitrescu.

— „D'ecă asem'nu pe nevastă-mea cu o stea, când cântu, atunci nu m' pot uita la bătaturile piciorilor!“ duse cu ironie și sumetă Ghiță, care își recăștigă acum deplina siguranță și obrăznicia. „Ascultă numai cântecul!“



unui cuvânt, biserica gr. cat. română din Casonul mare este deja gata și arangiată în cel mai frumos mod. Îți ride sufletul vădându pe credincioșii noștri români mergându regulat în toate Duminecele și sărbătorile îmbrăcați românește frumos și curat, vesel, cu cartea de rugăciuni subțioară, plină de reverință și pietate la noua lor biserică, pentru-ca în ea se se roge și rugându-se se se mântuiesc.

Pentru nobila stăruință, prin care d-lu parochiu Șandor a ajuns la acestu mândru rezultat, eu îl felicită cu căldură și-i doresc lungă și fericită viață, ca să mai potă îndemna și conduce pe credincioșii săi la împlinirea multor asemenea fapte nobile, morale și creștinesci, plăcute înaintea omenilor și a lui D-șeu. X...

**Literatură.**

„Biblioteca Familiei”, revistă literară săptămânală, formată mare, apare în București și costă pe an 10 lei; pe șase luni 5 lei; pe 3 luni 3 lei. Nr. 1 dela 1 Ianuarie cuprinde: Artiștii noștri (cu portretul lui Mihail Pascaly), de Vasală. Cătră cetitori, de redacțiune. — Cronica săptămânei, de Marțial. — La mărtea lui Pascaly (poesie), de Mircea C. Dimitriadi; Cheia, de V. Alexandrescu; — Fiul Podarului, de Mistress Caroline Lee Hentz, (c'o gravură); Moși pe groși, de Brau; — Indiile negre, de Jules Verne; — Se așterne 'n drumul... (poesie), de Vasilichia Chiriacu; — O noapte în carnaval, comedia în 3 acte, localizată, de V. Alexandrescu; O aventură în Rusia de B. Vatală; Durer (după C. Mendés), de D. Stănescu; Doctorul casei, de Bonami; Cugetări, de Schopenhauer și alte notițe interesante. Pe pagina ultimă: Studenții români la Paris, cu două ilustrațiuni.

**Dare de seamă și mulțumită publică!**

Borgo-Bistrița, 13 Dec. 1889.

În scopul reparării bisericii gr. cat. din Borgo-Bistrița (comitatul-Bistrița Năsăud) s'au colectat:

1) Cu lista d-lui Dr. Andreiu Monda dela d-nii: G. Șagău protopresbit. în Idicel 1 fl.; S. Poruțiu, consilieru minist. 1 fl.; Gr. Moisilă, vicarul Rodnei 1 fl.; Ionu Ciocană direct. gimn. în Năsăud 1 fl.; Dr. Andreiu Monda medicu în S-Georgiu 2 fl.; Mihaiu Domide inv. fundaționalu 1 fl.; G. Verticu jude la tribun. reg. în Bistrița 50 cr.; I. Florianu, presed. la trib. din Odorheiu 1 fl.; I. Candale, preot. St. Iosef 50 cr.; G. Domide, preotă Rodna 1 fl.; L. Paulea, prof. gim. 50 cr.; Dr. A. Lariounessi, avocat 1 fl.; Macsimu Haliția magistru post. 1 fl.; L. Davidu 1 fl. Suma 13 fl. 50 cr.

2) Cu lista d-lui I. Slavocă d-nii: I. Balu, preotă în Ilva mare 1 fl.; I. Slavocă, preotă cooperatōr în Ilva mare 1 fl.; P. Todea, notar 1 fl.; I. Mureșianu, collector 50 cr.; Z. Bulbucă, preotă neo-ordinat 50 cr.; I. Constantin, inv. confes. 40 cr. Suma 4 fl. 40 cr.

3) Cu lista d-lui B. Sabo, d-nii B.

Și iute își luă chitara în mână și începă să cânte, dîcîndu, se'nțelege, în totu locul Săftița în locu de Marița.

Dumitrescu, confus, își mușcă buzele, când vedu că nevastă-sa s'a înșelat, și voi să plece. Ghiță însă îl apucă de pulpana hainei și grăi:

— „Ascultă și strofa din urmă, eu însu-mi am făcutu poesia.”

Dumitrescu zimbă și mai rămase cu bărbierul.

Ghiță închise ochii, căută să scoță tonuri puternice din gât, și cântă:

Di și noapte totu la tine  
Ca să sboră mereu imi vine,  
O, Marița...

Deodată amuți Ghiță și se cutremură, când vedu că l'a luat gura pe dinainte. Palid ca mărtea, ca lovit de dambla, rămase nemișcat. Dumitrescu însă strigă:

— „Așa dăr totuși!” și troscă-ploscă o salvă de palme peste obrazu și de ghionțuri în cōste.

Atrasă de larmă, Săftița intră tocmai oând Dumitrescu, plecând, dîcea:

— „Ți-ajunge deocamdată! Și de vei mai îndrăzni încă odată, pécătosule,

Sabo, notar 1 fl.; P. Hangea, inv. cof. în Măgură 50 cr.; Gr. Romanese, inv. 50 cr.; I. Sitterizy, preotă gr. cat. în Măgura 1 fl.; Foca Moldovanu, primaru 20 cr.; G. Rusti, econom 50 cr.; G. Popu, inv.șatoru comunalu 30 cr.; L. Urda, coratoru 50 cr.; Al. Sidoru, econom 1 fl.; D. Candale, cantor în Sf.-Iosef 1 fl.; P. Urece, econom 20 cr.; I. Danila, econom 50 cr.; Varnavă Popu, curatoru 30 cr. Suma 7 fl. 50 cr.

4) Cu lista d-lui Aug. Cimbulea d-nii: I. Bota din Bistrița 1 fl. 60 cr.; N. Podariu, pantof. 1 fl.; Aug. Cimbulea, cancel. de adv. 1 fl. 60 cr.; Cl. Anisiu, pantof. 1 fl. Suma 5 fl. 20 cr.

5) Cu lista d-lui N. Popovits d-nii: G. Toma 20 cr.; Bologa, locot. 50 cr.; Conțu, căpit. 40 cr.; Teofilu 40 cr. Suma 1 fl. 50 cr.

6) Cu lista d-lui I. Olteanu d-nii: I. Oltenu, preotă în Suciul de sus 1 fl.; I. Budecanu 50 cr.; I. Marchișiu 40 cr.; M. Chindrișu 20 cr.; V. Burza 20 cr. Suma 2 fl. 30.

7) D-lu colectante A. Precubu, adm. parochiu în Rebrîșora, a trimesu 2 fl 10 cr. colectați în biserică dela poporen.

D-lu colectante F. Bondrișu, cancelistă la trib. regescă în S.-Raghin a trimesu 1 fl. 70 cr. Suma colectatā până acum cu cele 8 liste de mai sus face 38 fl. 20 cr.

Subscrișii, în numele comitetului, ce s'a constituit anume spre susnumitul scopu—esprimă cea mai profundă mulțumită atăt d-lor colectanți, cât și d-lor contribuenți, cari și cu acestă ocaziune au dovedit un interesu viu intru sprijinirea unui scopu filantropicu cum este cel din cestiune.

Pentru comitetu:  
Președintele: Secretarul:  
Moisă Popu, m. p. Dr. Nic. Hanganuțiu m. p.  
par. prot. B. Tiha medic. cerc.  
Casarul:  
Anch. Candale m. p.  
preotă B. Bistrița.

**În afacerea criminală din Scheiu.**

Amu adus er scirea, că Dumitru Lebu, cel torturat de Iliesci, a fost dat afară din spital, sub pretextu că ar fi vindecat. După informațiunile ce le-am primitu adu din isvoru siguru, faptul s'a petrecutu astfel:

Administratoru spitalului — nu poliția — a dat er în 15 curentu poruncă lui Dumitru Lebu să se ducă din spital, trimițendu-lu să se prezenteze la poliția. Bietul omul, despre a căruia tristă stare am raportat er, vădăndu că n'are încătrău, a plecat la poliția. Omul abia se putea mișca de dureri, așa că escitase compătimirea și indignațiunea trecătorilor. — Cu chiu cu vai ajunse la poliția, unde nu putu sta în picioare. Vice-căpitanul însuși se miră de dispozițiunea administratorului spitalului, vădăndu starea, în care se afla Lebu, și n'a trebuit multu spre a-lu convinge, că locul acestuia era în spital, er nu la poliția, din care causă căpitania a și dispus să fiă dus Lebu înderăt la spital. Măcelarul D.

Roncea se 'ngriji de bietul om, ilu puse intr'o sania și-lu duse la spital. Aci 'ngrijitorii au refusat a-lu primi, dăr Roncea ilu lăsă acolo pe răspunderea lor.

Noi scim, că un bolnav nu se pote libera din spital, decât numai pe basa atestatului medicului-șefu de acolo. Cum vine dăr, că Lebu a fost dat afară, er în 15 curentu, când martori oculari și însași poliția au constatat, că e nevindecat?

Credem, că este datorința tribunalului, de a face să se constate printr'o comisiă medicală judecătorească, decă în adevăr Lebu în ziua de er 15 Ianuarie era restaurat intr'unu grad, ca să potă fi scos din spital, și acesta cu atăt mai multu, cu câtu poporațiunea este forte indignată în urma acestei strani procederi.

Adu Lebu e încă în spital, dăr se dîce, că ar fi căpătat din nou poruncă, ca mănă Vineri în 17 c. să plece negreșit din spital!

**TELEGRAMELE „GAZ. TRANS.”.**

(Serviciul biurolui de coresp. din Pesta.)

**Berlinu, 16 Ianuarie.** Discursul tronului, cu care s'a deschis dieta prusiană, dîce: Spre bucuria împăratului, raporturile Germaniei cu puterile streine sunt, în tôte direcțiunile, bune.

**Belgradu, 16 Ianuarie.** Regele a primit dela Tarul portretul acestuia.

**Zanzibar, 16 Ianuarie.** Starea sănătății lui Emin-pașa e forte nefavorabilă.

**DIVERSE.**

**Stéua celor trei crai dela răsăritu.**

Toți astronomii din lume așteptă să vedă în anul acesta un forte rar și interesant fenomen pe cer. Fenomenul acesta constă din totala schimbare a constelațiunei Cassiopei, presupunendu, se'nțelege, că calculul astronomicilor este esact. Constelația Cassiopei stă din 50 de stele mic și din 5 mai mari, cari strălucesc pe cer în forma literei W. În decursul anului acestuia la cele 5 stele mai mari se va mai adauge încă a 6-a stea, care, după calendarul creștinescu va apăre acum a 7-a ora pe cer. Istoria stelei acesteia e forte interesantă:

La 11 Noemvre 1572 s'a descoperit o nouă stea în constelația Cassiopei, Ticho de Brahe, care strălucia pompos. Acastă stea nouă întrecea cu lumina ei pe tôte celelalte stele, ba chiar și ziua, când era senin, se putea vedé cu ochii liberi. Minunata stea însă a început să și pără lumina încă în aceeași lună totu mai multu până ce în 1574 dispăru de totu. Stéua acésta, fiind-că

tocmai pe timpul acela a fost născutu Ioan Sigismundu, principele electoralu de Brandenburg, s'a numit stéua Brandenburgului.

Totu acésta stea s'a vedutu și la anii 1264 și 945 pe timpul împăratului Otto I. În astronomi s'a născutu presupunerea, că acésta e o stea forte renumită, este stéua, care s'a arătat celor trei crai dela răsăritu în calea lor spre Vitfleemu Judeei, arătându-le drumul pe care trebuie să mergă la unul născutu Fiul alu lui Dumnezeu.

Stéu se arată totu cam la 315 ani; astfel deă vom socoti înderăt dela 945, prisa ei aparițiune cade tocmai în anul 14decă în anul când s'a născutu Christos.

Totu după acésta socotéla ea trebuie să apar și în anul 1890 și de aceea astronomii și lumea curiosă așteptă cu mare interesu vederea stelei celor trei crai dela răsăritu.

**Limbajul timbrelor.** Timbrul încă își ar limbajul său. Decă vrăi să dîci aiva: te iubesc, lipesc timbrul de-a îndosele pe colțul stângu. Lipitu în lat însemnéază: mi-am dat inima; drept în partea de josu seu de sus: la rvedere; pus de-a îndosele pe colțu drept: nu-ți mai da osténela a'mi scrie; pus drept pe colțul de sus din drepta: doresc preșugul d-tale; în lat: mă iubesc?; aplecat: scrie-mi numai decăt; pus drept pe colțul de jos din drepta: iubirea ta mă încântă; pus orizontal pe colțul de jos din drepta: se nu mă părăsesc în durerea mea; cu capul în jos: ești triumfator; pus drept, în linia cu numele destinătoarei: primesc amorul meu; în lat: ard de dorința de-a te vedé; cu capul în jos: nu sunt liberă. („Biblioteca Familiei.”)

**Mare nenorocire.** O telegramă a dîrului „New-Yorker Herald” aduce scirea din San-Francisco, că un căpitan de corabiă de acolo a vestit, că corabia germană „Duburg” s'a cufundat în calea sa dela Singapoore spre Amoy. 400 de călători chinesi au fost înghițiți de valurile mării răscolite de o mare furtună.

**Cursul pieței Brașov**

din 16 Ianuarie st. n. 1890.

Bancnote românesce	Cump.	Vând.	95
Argint românesc	9.17	9.20	
Napoleon-d'ori	9.29	9.32	
Lire turcesce	10.58	10.63	
Imperial	9.58	9.63	
Galben	5.45	5.50	
Seris. fonc. „Albina” 6%	—	—	
„ ” 5%	98.45	99.	
Ruble rusesce	1.28	1.29	
Mărci germane	57.50	57.80	
Discontul 6—8% pe an.			

**Cursul la bursa de Viena**

din 15 Ianuarie st. n. 1890.

Renta de aur 4%	101.65
Renta de hârtă 5%	99.47
Imprumutul căilor ferate ungare - aur	111.—
do argint	95.—
Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ungare (1-ma emisiune)	—
Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ungare (2-a emisiune)	—
Amortisarea datoriei căilor ferate de ost ungare (3-a emisiune)	112.50
Bonuri rurale ungare	88.35
Bonuri croato-slavone	105.—
Despăgubirea pentru dijma de vin unguresc	100.50
Imprumutul cu premiul unguresc	—
Losurile pentru regularea Tisei și Seghedinului	136.50
Renta de hârtă austriacă	58.—
Renta de argint austriacă	88.25
Renta de aur austriacă	109.60
Losuri din 1860	141.70
Acțiunile băncii austro-ungare	931.—
Acțiunile băncii de credit ungar.	141.—
Acțiunile băncii de credit austr.	325.50
Galbeni împărătesce	5.52
Napoleon-d'ori	9.32 1/2
Mărci 100 imp. germane	57.55
Londra 10 Livres sterlinge	117.85

Editor și Redactor responsabil:  
Dr. Aurel Mureșianu.

inferbenta Săftița, făcendu-i, în modul cum scia ea, nicidecum plin de frăgedime, la fiă-ce ocaziune potrivită, ori nepotrită aluziuni reutaciōse la trista pățaniă a unui măgar bătrân amoresat, prin urmare nu e mirare, că Ghiță cerceta acum mai desu cărciumile, unde căuta să și potoléscă focul ce-lu ardea la inimă cu vin răcoritor de Cotnari.

Acolo, în părerile vechilor óspeți ai cărciumei, cari nu lipsiau nic-odată, și anume ale unui scriitor, căruia i-se dase drumul din slujbă, și ale unui comisar polițienesc „emeritatu”, Ghiță afla un ecou lămurit și fidel convingerei sale, când injura cu expresiuni sucose cultura, pe strein, drumul de fier, și lauda timpurile cele bune din trecut.

Și Ghiță avea dreptate, încatu ilu privea pe el: căci decă nu s'ar fi construit drumul de fier la Botoșani, François nu s'ar fi ivit ca concurent, Ghiță n'ar fi trebuit să se mute la mahala și nici afacerea cu Marița nu s'ar fi întâmplat.

Oh, afurisitu drum de fier!

(După „Pester Lloyd.”)

să și cânti nevestei mele ori s'o mai incomodezi cu ceva, să scii că te faci tocană.”

Săftița, la rēndu-i, continuă opera începută de Dumitrescu mai multu timp și ca încheiere, pentru ca pe odorogul celu bătrān, precum se esprima ea forte prosaicu, să nu-lu mai apuce érași dragostii romantice, ilu lovi cu atāta vehemență cu chitara în cap, încatu îi intră capul în ea.

Dup'acésta Săftița eși érași cu inima liniștită, căci ea era una din acele naturi fericite, care nu se întărită când bat pe alții.

Ghiță, care numai cu mare greutate își putu scote capul din pantecele chitarei tândărite, își înfășa o priveliste forte tristă. Ori unde se'ntorcea, i-se vedea, în numeroșele oglinzi din bărbieră, fața înroșită și sgăriată. Iute se spălă Ghiță și alergă cu pasu repede în cărciuma învecinată.

Din acea fatală di, Ghiță deveni și mai posomoritu ca mai'nainte.

Să mai ședă afară înaintea prāvăliei i-se părea lucru periculosu, înăuntru ilu

Gratis! Gratis! Gratis! Gratis!

GRATIS

se trimite ori cui cere câte un număr de probă din „AMICUL FAMILIEI“

Darü beletristicü și enciclopedicü—literarü cu ilustrațiuni.

ce apare in Ghela (Sz-ujvár—Transilvania) la 1-a și 15-a di a lunei in numerü cäte de 2—3 cole—cu ilustrațiuni frumoșe; și publicä articol sociali, piese, novele, schițe, piese teatralei ș. a.—mai departe tractözä cestiuñi literare și științifice cu reflecșiune la cerñțele vieții practice; apoi petrece cu atențiune vieța socialä a Romänilorü de pretutindenea, precum și a celorlalte popoțiuniñi din patriä și străinätate; și prin glume in mare parte ilustrate nisuesce a face cäte-o örä plăcutä familiei strivite d grijiile vieței; și peste totü nisuesce a întinde tuturorü individiilorü din familiä o petrecere nobilä și instructivä.—Prețuli de prenumerațiune pe anulü întregü e 4 fl., pentru Romänia și străinätate 10 franci—lei, plătibili și in bilete de bucä ori märci postale.—Primirea numerului de probä nu e împreunată cu nici unü obligämentü.

— Colectanții primescö gratis totü alü patrulea esemplarü. —

A se adresa in Gherla (Sz-ujvár. — Transilvania) la Cancelaria Negruțiu.

— Prețuli de prenumerațiune pe anulü întregü e 4 fl. — pentru Romänia 10 franci —

Diartü bisericescü, școlasticü și literarü cu ilustrațiuni.

Prețul Român

se trimite ori cui cere câte un număr de probă din

GRATIS

Gratis! Gratis! Gratis! Gratis!

Lectura interesantă de instrucțiune și distracțiune — pe nimicü!

Lectura interesantă de instrucțiune și distracțiune — pe nimicü!

Mersul trenurilor

pe liniile orientale ale căii ferate de statü r. u. valabilü din 1 Octomvrie 1889.

Table with multiple columns and rows showing train schedules between various stations like Budapesta, Predealü, Aradü, Teiuș, Sibiu, etc. Includes columns for train types (Trenü acceleratü, Trenü omnibus, etc.) and times.

Notă: Numerii incuadrați cu linii gröse insemnezä örele de nöpte.